

# SPIN & TREAT BALL

## DISTRIBUTEUR DE CROQUETTES



DECLARATION « CE » DE CONFORMITE  
« EC » DECLARATION OF CONFORMITY  
**NUM'AXES**

déclare que / declares that  
le distributeur de croquettes / the dry kibble dispenser

satisfait à toutes les dispositions de la Directive N° 2014/30/UE du Conseil Européen  
complies to all disposition of the European Council Directive Below N° 2014/30/EU

est conforme aux normes suivantes / complies with standards below

EN 55014-1: 2006 +A1: 2009 +A2: 2011

EN 55014-2: 1997 +A1: 2001 +A2: 2008

**EYENIMAL®** est une marque déposée par la société Num'Axes S.A à Directoire et Conseil de Surveillance – France /  
**EYENIMAL®** is a trademark of Num'Axes S.A company – France

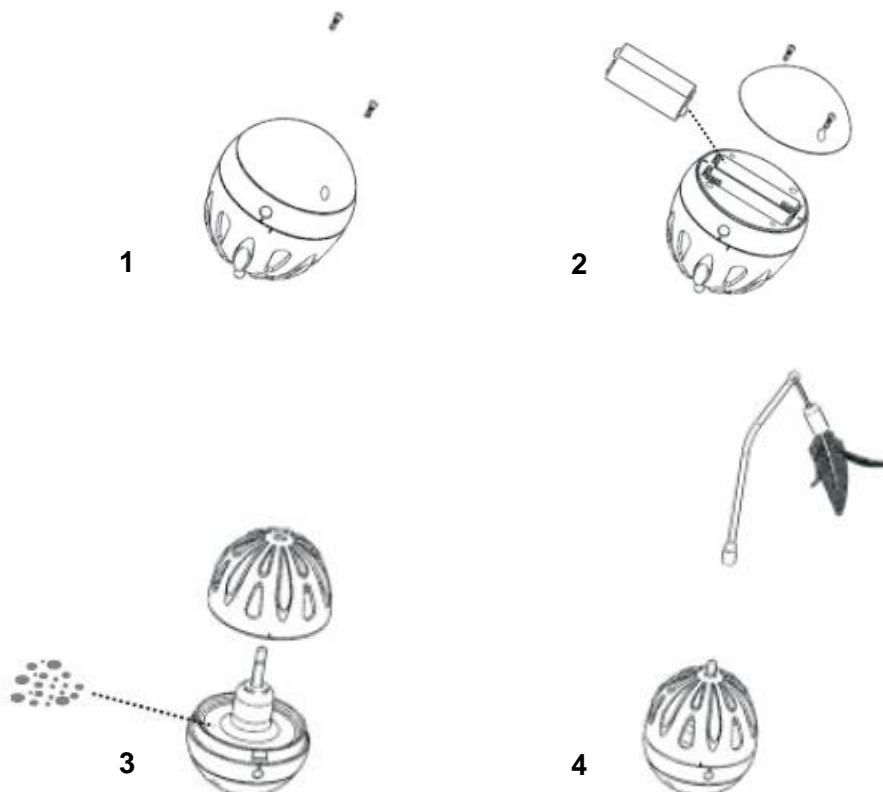
NUM'AXES

Z.A.C. des Aulnaies – 745 rue de la Bergeresse – CS 30157

45161 OLIVET CEDEX – FRANCE

Tél. +33 (0)2 38 63 64 40 / Fax +33 (0)2 38 63 31 00

2016-07-12 – M. PASCAL GOUACHE – Président du Directoire



# Guide d'utilisation

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de la gamme **EYENIMAL**. Avant d'utiliser votre produit, lisez attentivement les explications de ce guide que vous conserverez pour toute référence ultérieure.

## Mise en place des piles

1. Ouvrez le compartiment à piles situé sous la balle à l'aide d'un tournevis (schéma 1).
2. Insérez 2 piles AA LR06 (non fournies) en respectant la polarité (schéma 2).
3. Remplacez le couvercle du compartiment à piles et serrez les vis à l'aide du tournevis.

## Fonctionnement

1. Ouvrez la balle en la faisant pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, déposez des croquettes ou des friandises sur la surface plane et refermez la balle (schéma 3).
2. Clipsez les rubans sur le dessus de la balle (schéma 4).
3. La balle s'allume et s'éteint en appuyant sur le bouton on/off.

## Précautions d'emploi

**Attention** : Tenir hors de portée des enfants. Veuillez toujours surveiller votre animal lorsqu'il s'amuse avec la balle. Bien vérifier que la balle n'est pas abîmée ou que des petits morceaux n'ont pas été arrachés. Si la balle est endommagée, mettez-la aussitôt hors de portée de votre animal. Nous vous conseillons fortement de remplacer immédiatement la balle afin d'éviter toute blessure.

## En cas de dysfonctionnement

Avant d'attribuer une panne à l'appareil, prenez soin de relire ce guide et assurez-vous que le problème n'est pas dû à une pile faible ou à des erreurs d'utilisation.

Si le problème persiste, appelez le Service Après-Vente **NUM'AXES** au **02 38 63 64 40**.

Avec l'aide de nos techniciens, de nombreux problèmes peuvent être résolus par téléphone. Selon l'ampleur du dysfonctionnement, vous devrez peut-être retourner votre produit au service après-vente afin qu'il soit réparé et testé.

**NE RETOURNEZ PAS VOTRE PRODUIT A VOTRE DISTRIBUTEUR.**

**Retournez-le à l'adresse suivante :**

NUM'AXES - Service Après-Vente  
Z.A.C. des Aulnaies - 745 rue de la Bergeresse  
BP 30157 - 45161 OLIVET CEDEX - FRANCE

Pour toutes réparations, le service après-vente a impérativement besoin :

- de votre produit complet
- de la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse)

Si vous omettez l'un de ces éléments, le service après-vente vous facturera la réparation.

## Garantie

NUM'AXES garantit le produit contre les défauts de fabrication pendant les deux années qui suivent l'acquisition. Les frais de transport aller-retour du produit sont à la charge exclusive de l'acheteur.


## Conditions de garantie

1. La garantie sera assurée uniquement si la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) est présentée sans rature à NUM'AXES.
2. Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
  - le renouvellement de la batterie
  - les risques de transport directs ou indirects liés au retour du produit chez NUM'AXES
  - l'endommagement du produit résultant :
    - de la négligence ou faute de l'utilisateur
    - d'une utilisation contraire aux instructions ou non prévue
    - de réparations faites par des réparateurs non agréés
  - la perte ou le vol
3. Si le produit est reconnu défectueux, NUM'AXES le réparera ou l'échangera selon son choix.
4. NUM'AXES ne pourra être tenu pour responsable des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise utilisation ou d'une panne du produit.
5. NUM'AXES se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.
6. Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
7. Photos et dessins non contractuels.

## Accessoires

Vous pouvez vous procurer les accessoires (piles AA LR06 Alcaline 1,5 V) à tout moment auprès de **NUM'AXES** ou de votre distributeur.

## Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie

Le pictogramme  apposé sur votre produit signifie que l'équipement ne peut être mêlé aux ordures ménagères.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation et le recyclage des déchets électroniques ou rapporté chez votre distributeur.

En adoptant cette démarche, vous faites un geste pour l'environnement, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, vous pouvez contacter votre mairie, le service des traitements de déchets ménagers, consulter le site [www.eco-systemes.com](http://www.eco-systemes.com) ou nous retourner votre produit.

  
**EYENIMAL**  
A LIVING ADVENTURE

[contact@eyenimal.com](mailto:contact@eyenimal.com)  
[www.eyenimal.com](http://www.eyenimal.com)



# User's guide

Thank you for choosing an **EYENIMAL** product. Before using your product, please read the instructions in this guide carefully and keep it for future reference.

## Fitting the batteries

1. Open the battery compartment on the bottom of the ball using a screw driver (Fig 1).
2. Insert 2 AA batteries (not included), and ensure the batteries are placed in the correct polarity (Fig 2).
3. Replace the compartment cover and tighten the screws with a screw driver.

## Operation

1. Twist off the top and base units with hands, put cat treat on the base plate, twist the top unit clockwise to lock (Fig 3).
2. Clip the ribbons wand to the top of the ball (Fig 4).
3. Press the on/of button in to turn on, set on safe, flat surface such as floor.
4. Press the on/of button in to turn off.

## Cautions for use

For pets only. Contains small parts. Keep out of reach of children. Pets should be supervised when playing with this ball. Remove ball from pet if any part becomes loose or detached. Store out of pet's reach when not in use. Inspect this product periodically for damage and discard it immediately if it appears worn or broken.

## Troubleshooting

Should your product stop working or develop a fault, first read this guide over, and then check the battery and replace it if necessary. Also check that you are using the product correctly.

If the problem persists, **contact your distributor**.

You can also contact **NUM'AXES** at **+33.2.38.69.96.27** or by **Email [export@numaxes.com](mailto:export@numaxes.com)**.

Depending on the extent of the malfunction, you may have to return the product for service and repair.

For all repairs, please supply the following:

- the complete product
- the proof of purchase (invoice or sales receipt)

If you omit one of these items, the After Sales Service will have to invoice you for any repair costs incurred.

## Guarantee

NUM'AXES guarantees the products against all manufacturing defects for two years after purchase. All postage and packing charges will be the purchaser's sole responsibility.


## Guarantee conditions

1. The guarantee will be valid only if the proof of purchase (invoice or sales receipt), without cancellation, is submitted to the distributor or to NUM'AXES. The guarantee is limited to the original purchaser.
2. This guarantee does not cover the following :
  - changing the battery,
  - direct or indirect risks incurred when sending the article back to the distributor or to NUM'AXES,
  - damage to the product caused by :
    - negligence or incorrect use (ex: bites, breakage, cracking),
    - use contrary to the instructions or not envisioned therein,
    - repairs performed by unauthorized persons.
  - loss or theft.
3. If the product is found to be defective, NUM'AXES will either decide to repair or to replace it.
4. No claim may be advanced against NUM'AXES, particularly in relation to incorrect use or breakdown.
5. NUM'AXES reserves the right to modify the characteristics of its products with a view to making technical improvements or to comply with new regulations.
6. The information contained in this guide may be subject to amendment without prior notice.
7. Photos and drawings are not contractual.

## Spare parts

You can purchase spare parts (1.5V AA LR06 batteries) from your supplier at any time.

## Collection and recycling of your device at the end of its life

The pictogram  which appears on your product means that this one can not be thrown with household refuse.

You have to bring the device to a collection location suitable for treatment, development, recycling of electronic wastes or bring it back to your distributor.

Adopting this process, you do something for the environment; you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.



**contact@eyenimal.com**  
**www.eyenimal.com**



# Manual de instrucciones

Todo nuestro agradecimiento por haber elegido un aparato de la gama **EYENIMAL**. Para obtener de él un rendimiento máximo, lea atentamente, antes de usar al producto, las instrucciones del manual, que conservará para cualquier consulta posterior.

## Insertar las pilas

1. Abra con un destornillador el compartimento de la batería situado bajo el juguete (esquema 1).
2. Inserte las 2 pilas AA LR06 (no incluidas) respetando la polaridad (esquema 2).
3. Coloque la tapa del compartimento de la batería y apriete los tornillos con el destornillador.

## Funcionamiento

1. Abra el juguete girándolo en dirección opuesta de la agujas del reloj y abra la tapa, ponga las croquetas o golosinas sobre la superficie plana y cierre la tapa. (esquema 3).
2. Sujete las cintas en la parte superior del juguete (esquema 4).
3. El juguete se enciende y se apaga pulsado el botón on/off.

## Precauciones

**Atención!** Los niños no deben jugar con el aparato. Piezas pequeñas. Riesgo de sofocación y asfixia. Vigile a su mascota mientras se divierte con el juguete. Compruebe que el juguete no está dañado o que hayan sido arrancadas piezas pequeñas. Si el juguete está dañado, póngalo fuera del alcance de su mascota. Es muy recomendable reemplazar el juguete dañado para evitar lesiones.

## En caso de malfuncionamiento

Antes de atribuir un fallo al aparato es preciso consultar este manual para **comprobar que el problema no sea debido a una pila agotada o a errores de uso**.

Si el inconveniente persiste, póngase en contacto con **su distribuidor o con NUM'AXES (+33.2.38.69.96.27 o export@numaxes.com)**.

Según la magnitud de su problema, puede que tenga que hacernos llegar su producto para ser reparado y testado en nuestra fábrica.

Para cualquier reparación, el Servicio Post Venta necesita obligatoriamente:

- el aparato completo
- la fecha de compra (factura o ticket de compra)

Si olvida usted uno de estos elementos, el Servicio Post Venta le facturará el arreglo.

## Garantía

NUM'AXES garantiza el producto contra los defectos de fabricación durante los 2 años consecutivos a su adquisición. Los gastos del transporte ida/vuelta del producto corren exclusivamente a cargo del comprador.


## Condiciones de garantía

1. La garantía será válida únicamente presentando a **NUM'AXES** la fecha de compra (factura o ticket de compra) sin tachaduras.
2. Dicha garantía no cubre ninguno de los siguientes puntos:
  - la renovación de las pilas
  - el cambio de la correa
  - los riesgos de transporte, directos o indirectos, derivados de la devolución del producto a su **DISTRIBUIDOR o a NUM'AXES**
  - el deterioro del producto resultante de:
    - la negligencia o error del usuario (por ejemplo: mordeduras, roturas, fisuras, etc.)
    - una utilización contraria a las instrucciones o no prevista
    - las reparaciones realizadas por personas no habilitadas
  - la pérdida o el robo
3. Si se reconoce que el producto es defectuoso, **NUM'AXES** lo reparará o lo cambiará, según decida.
4. No se podrá recurrir contra el fabricante **NUM'AXES** en caso de daños resultados de una mala utilización del producto o de una avería.
5. **NUM'AXES** se reserva el derecho de modificar las características de sus productos para realizar mejoras técnicas o respetar nuevas normativas.
6. La información de esta guía puede ser objeto de modificaciones sin previo aviso.
7. Fotos y dibujos no contractuales.

## Accesorios

Puede encargar a su distribuidor, en cualquier momento, los accesorios (pilas).

## Reciclaje de aparatos electrónicos al final de su vida

El pictograma  que aparece en su producto, significa que el equipo no puede mezclarse con basuras domésticas.

Debe ser entregado en un punto de recogida adecuado para el tratamiento, la valorización y el reciclaje de las basuras electrónicas o bien devolverlo a su distribuidor.

Adoptando este comportamiento, hará un gesto con el medio ambiente, contribuyendo así a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.



contact@eyenimal.com  
www.eyenimal.com



# Gebrauchsanleitung

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Gerät aus der **EYENIMAL** Produktreihe entschieden haben. Sie sollten vor dem Gebrauch Ihres Gerätes die Anweisungen dieser Anleitung sorgfältig durchlesen und diese zur Konsultation bei später auftretenden Fragen aufbewahren.

## Einlegen der Batterien

1. Öffnen Sie das Batteriefach mit einem Schraubenzieher (Abb. 1).
2. Legen Sie 2 AA Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität (Abb. 2).
3. Setzen Sie das Batteriefach wieder auf und schrauben Sie es fest.

## Bedienung

1. Lösen Sie Ober- und Unterteil durch Aufschrauben voneinander, legen Sie Leckerchen in das Bodenteil und beschließen Sie das Spielzeug durch Verdrehen im Uhrzeigersinn (Abb. 3).
2. Befestigen Sie den Bänderstab an der Oberseite des Spielzeuges (Abb. 4).
3. Schalten Sie das Gerät mit dem on/off-Knopf ein und legen Sie es auf einen flachen Untergrund wie den Fußboden.
4. Drücken Sie den On/Off-Knopf zum Ausschalten.

## Sicherheitshinweise

Nur für Tiere. Enthält schmale Teile, die verschluckt werden könnten. Aus der Reichweite von Kindern fernhalten. Das Tier sollte beim Spielen überwacht werden. Spielzeug entfernen, wenn sich Teile lösen oder beschädigt werden. Bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite des Tieres lagern. Untersuchen Sie das Spielzeug regelmäßig auf Beschädigungen und nutzen Sie es nicht mehr, wenn eine Beschädigung vorliegt.

## Was tun, wenn Ihr Gerät nicht funktioniert?

Wenn Ihr Gerät einmal nicht ordnungsgemäß funktioniert, sollten Sie dieses Handbuch nochmals aufmerksam durchlesen und sicherstellen, **dass das Problem nicht auf der unzureichenden Batteriekapazität oder einem Anwendungsfehler beruht.**

Sollte das Gerät auch weiterhin nicht einwandfrei arbeiten, wenden Sie sich bitte **mit Ihrem Fachhändler oder mit NUM'AXES (+33.2.38.69.96.27 oder export@numaxes.com).**

Je nach der Fehlfunktion werden Sie beraten, das Produkt zurückzuschicken, so dass es repariert und getestet wird.

Für alle Reparatur braucht der folgende Dinge zwingend erforderlich:

- das komplettes Gerät
  - den Einkaufsbeleg (die Rechnung oder den Kassenzettel)
- Der Kundendienst wird Ihnen die Reparatur berechnen, wenn alle Beweise nicht vorliegen.

## Garantie

NUM'AXES garantiert für das Produkt in Bezug auf Fabrikationsfehler über einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum.

Die Frachtkosten für Hin- und Rücksendung des Produkts trägt ausschließlich der Käufer.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes entstanden sind.

## Garantiebedingungen

1. Die Garantie kann nur dann gewährt werden, wenn der Kaufbeweis (Rechnung oder Kassenbeleg) dem Händler oder der Firma NUM'AXES vorliegt.
2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf folgende Bereiche:
  - Erneuerung der Batterie oder des Gurts.
  - Transportrisiken direkter oder indirekter Art, die durch Rücksendung des Produkts an NUM'AXES entstehen.
  - Beschädigungen des Produkts, die durch Fahrlässigkeit oder Bedienungsfehler bedingt sind (unsachgemäße Bedienung, Nichtbeachtung der Betriebsanleitung oder ungewollte Schäden z.B. Bruch oder Risse, Wassereintritt, Reparaturen, die von nicht autorisierten Stellen durchgeführt werden).
  - Verlust oder Diebstahl.
3. Wird das Produkt als fehlerhaft anerkannt, kann NUM'AXES es ersetzen oder reparieren.
4. Rechtsmittel gegen NUM'AXES, insbesondere bei unsachgemäßem Gebrauch oder technischem Defekt des Gerätes, können in keiner Form geltend gemacht werden.
5. NUM'AXES behält sich das Recht vor, die Eigenschaften seiner Produkte zur technischen Verbesserung bzw. zur Einhaltung von neuen Vorschriften zu verändern.
6. Die in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Informationen können ohne Voranmeldung geändert werden.
7. Die Fotos und Zeichnungen können von den Produkten abweichen.

## Zubehöre

Sie können jederzeit die Zubehöre (Batterie) bei Ihrem Vertreter erwerben.

## Sammeln und Recycling der Geräte am Ende ihres Lebens

Dieses Gerät entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC. Die durchgestrichene Abfalltonne , die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist in jedem Falle verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.



contact@eyenimal.com  
www.eyenimal.com





# Manuale d'uso

Vi ringraziamo di avere scelto un apparecchio della gamma **EYENIMAL**. Prima di utilizzare il prodotto, leggete attentamente le istruzioni di questa guida che conserverete per tutte le ulteriori referenze.

## Montaggio delle batterie

1. Aprire il vano batterie sul fondo del giocattolo con un cacciavite (Fig 1).
2. Inserire 2 batterie AA (escluso), e verificare che le batterie siano collocate nella corretta polarità (Figura 2).
3. Riposizionare il coperchio del vano e serrare le viti con un cacciavite.

## Funzionamento

1. Ruotare le unità in alto ed in basso con le mani, mettere il premio per il gatto sulla piastra alla base, ruotare l'unità superiore in senso orario per bloccarla (Figura 3).
2. Fissare i nastri sulla bacchetta del giocattolo (Fig 4).
3. Premere il pulsante on per accendere, posizionare su superficie sicura e piana come ad esempio il pavimento.
4. Premere il pulsante off per spegnere.

## Precauzioni per l'uso

Adatto solo per animali domestici. Contiene piccole parti. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Gli animali domestici devono essere sorvegliati quando giocano con questo giocattolo. Allontanare dalla portata dell'animale se qualsiasi parte si allenta o stacca. Tenere fuori dalla portata di animali domestici quando non in uso. Controllare questo prodotto periodicamente per eventuali danni e disfarsene immediatamente se appare usurato o rotto.

## In caso di malfunzionamento

Prima di affermare che il collare "non funziona", **assicuratevi che il problema riscontrato non sia dovuto ad errori di utilizzo o semplicemente alla pila scarica.**

Se il problema persiste contattate **il vostro rivenditore di fiducia o NUM'AXES (+33.2.38.69.96.27 o export@numaxes.com)** prima di inviare il prodotto in riparazione.

Nel caso in cui sia necessario inviare il prodotto al servizio assistenza clienti, documentate con una chiara descrizione il difetto riscontrato. Il servizio assistenza clienti provvederà a riparare e/o sostituire il prodotto.

## Garanzia

NUM'AXES garantisce il prodotto contro difetti di fabbricazione per 24 mesi dalla data di acquisto.

Le spese di trasporto, andata e ritorno, per l'invio del prodotto a NUM'AXES, sono a carico dell'utilizzatore.

## Condizioni di garanzia

1. La garanzia è riconosciuta solo se il prodotto inviato in riparazione è corredato di **prova di acquisto (fattura o biglietto di cassa)**, senza alcuna manomissione.
2. La garanzia non comprende:
  - la sostituzione delle pile, delle cinghie e dei contenitori
  - i rischi di trasporto, lo smarrimento o il furto connessi con l'invio del prodotto a/da NUM'AXES
  - i danni causati da:
    - negligenza o colpa dell'utilizzatore (ad esempio: morsi, rotture, fessure, manomissione...)
    - utilizzo non conforme alle istruzioni o non previsto
    - riparazioni o modifiche effettuate da personale non autorizzato
3. Se il prodotto è riconosciuto difettoso, NUM'AXES lo riparerà o lo sostituirà a suo insindacabile giudizio.
4. Contro NUM'AXES non è ammesso alcun ricorso, in particolare in caso di cattivo uso, manomissione o uso non conforme del prodotto.
5. NUM'AXES si riserva il diritto di modificare le caratteristiche del prodotto, al fine di apportare miglioramenti tecnici o adeguarlo a nuove regolamentazioni.
6. Le informazioni del presente manuale possono essere oggetto di modifica senza preavviso.
7. Fotografie e disegni non contrattuali.

## Accessori

Sono disponibili presso il vostro rivenditore di fiducia accessori e parti di ricambio (pile).

## Raccolta e riciclaggio del vostro vecchio apparecchio



L'immagine apposta sul prodotto significa che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti.

In caso di rottamazione, il prodotto deve essere consegnato presso un punto di raccolta adeguato per il trattamento, la valorizzazione e il riciclaggio degli scarti elettronici o riconsegnato al vostro rivenditore.

In questo modo contribuite alla conservazione delle risorse naturali e alla protezione della salute umana.



contact@eyenimal.com  
www.eyenimal.com